

# concept

Volně stojící kombinovaná chladnička s mrazničkou  
Voľne stojaca kombinovaná chladnička s mrazničkou  
Wolnostojąca chłodziarko-zamrażarka  
Freestanding combi reffridgerator with freezer



LA8580bc LA8580wh

CZ

SK

PL

EN



## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V / 50Hz
Třída energetické účinnosti	A+
Roční spotřeba energie	347 kWh / rok
Třída mrazničky	****
Celkový objem (hrubý/užitný)	405 / 405 litru
Hrubý objem (chladnička/mraznička)	256 / 149 litru
Mrazící kapacita	7 kg / 24 hod
Typ. chlazení	1 - kompresorová
Rozměry (v x š x h)	1820 x 803 x 625 mm
Klimatická třída	T
Hlučnost	42 (dB)

Protože své výrobky vedené pod značkou CONCEPT neustále zlepšujeme, vyhrazujeme si právo na drobné změny, které považujeme za nevyhnutelné bez předem daného upozornění v tomto návodu k použití.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:

### Při dodání spotřebiče

- Ihned po dodání zkontrolujte obal a spotřebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotřebič poškozen, nezprovozňujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

### Při instalaci

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič, jste-li bosí.
- Nesedějte si a nestoupejte na otevřena dvířka spotřebiče.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědně seznámené osoby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a

tahem ji vypojte.

- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozeny spotřebič.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozené. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.
- Neponořujte přívodní kabel nebo zástrčku do vody ani do jiné kapaliny.
- Není-li spotřebič v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho ovládací prvky ve vypnuté poloze.
- Nepoužívejte příslušenství, které má poškozenou povrchovou úpravu, je opotřebované, případně má jiné defekty.
- Před zapnutím nechte spotřebič alespoň 4 hodiny stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě.
- Používejte spotřebič v místnosti, kde by se teplota měla pohybovat mezi +10°C až +32°C.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti tepelných zdrojů, Může se tím zvýšit jeho spotřeba i životnost.
- Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný prostor pro volný oběh vzduchu
- Nepokládejte žádné předměty na horní plochu spotřebiče, mohlo by dojít k jeho poškození
- Neumísťujte do spotřebiče elektrické zařízení jako jsou mixéry atd.
- Vnitřní prostor spotřebiče je zapotřebí před použitím otřít roztokem jedlé sody rozpuštěné ve vlažné vodě. Po očištění všechny části důkladně osušte.
- Tento spotřebič může být používán v domácnostech a podobných prostorech, jako jsou: Kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích; Spotřebiče používané v zemědělství; Spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných oblastech; Spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku od 8 let výše
- a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud
- jsou pod dohledem nebo byli seznámeni s pokyny k použití
- spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměli provádět děti, pokud jsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.

### **Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

#### **Jsou-li v domácnosti děti**

- Nedovolte dětem a nespolečným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědně seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem

#### **POZOR!**

- Spotřebič otevírejte jen krátkodobě k vložení nebo vyjmutí pokrmů, aby nedošlo ke zranění např. klopýtnutím.
- Děti by se mohly do spotřebiče zavřít (nebezpečí udušení) nebo být vystaveny jinému nebezpečí.

#### **Případné závady**

- Spotřebič může opravovat a zásahy v něm provádět jen kvalifikovaný odborník. Při opravách a zásazích musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Vypněte jistič nebo vytáhněte zástrčku přívodního kabelu.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem jí vypojte

## POPIS VÝROBKU

1. Osvětlení
2. Přihrádky na máslo a sýry
3. Přihrádky na láhve
4. Skleněné police
5. Přihrádky na ovoce a zeleninu
6. Zásuvky v mrazničce



## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

### Tlačítka :

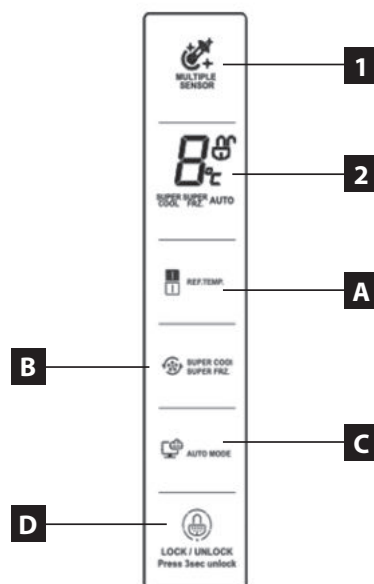
- A - Teplota chladničky
- B - Super cooling / Super freezing
- C - Automatický mód
- D - Zamknutí / odemknutí ovladání

### Zobrazení :

- 1 - Indikátor snímání teploty
- 2 - Displej

### Zamknutí / Odemknutí

Stiskněte tlačítko D po dobu 3 sekund k zamknutí/odemknutí ovladání.



## NÁVOD K OBSLUZE

### Před prvním použitím

- Poté, co chladničku obdržíte, vyčkejte po dobu osmi hodin, než jí připojíte k síťovému napájení. Umožníte tak, aby se chladicí plyny, které se při přepravě mohly rozvířit, usadily.
- Poté, co chladničku poprvé zapnete, kompresor bude nepřetržitě v provozu přibližně po dobu 24 hodin nebo do té doby, dokud se teplota v chladničce a mrazničce dostatečně nesníží.
- Zapojte přístroj do elektrické sítě.

### Tipy k nastavení spotřebiče

- V případě, že bylo zařízení vypnuto nebo vytaženo ze zásuvky, je nutno vyčkat nejméně po dobu 5 minut, než spotřebič termostatem znovu zapnete nebo připojíte k síťovému napájení.
- Termostat automaticky reguluje teplotu v chladničce v závislosti na čísle, na které je nastaven ovladač termostatu.
- Na teplotu uvnitř spotřebiče má vliv okolní teplota v místnosti, teplota potravin, množství skladovaných výrobků a to, jak často otevíráte dvířka zařízení.

### Displej

Po zapojení spotřebiče do zásuvky se celý displej na 3 sekundy rozsvítí. Po této době přejde do normálního provozního režimu. V provozním režimu je zobrazena aktuální teplota na kterou je chladnička nastavena. Po 30 sekundách neaktivity displej zhasne. Displej se znovu rozsvítí po stisknutí jakéhokoliv tlačítka na ovladacím panelu.

### Nastavení teploty v chladničce

Stiskem tlačítka A se dostanete do nastavovacího módu teploty v chladničce. Dalším stiskem tlačítka nastavujete mezi teplotami "8°C → 7°C → 6°C → 5°C → 4°C → 3°C → 2°C → 8°C →...".

### Funkce Super cooling

Stiskem tlačítka B zapnete funkci Super cooling - na displeji (2) se rozsvítí tato funkce. Nastavte na displeji 2°C. Funkce se automaticky přeruší po 5 hodinách. Poté se funkce super cooling sama deaktivuje a lednice se vrátí do původně nastavené hodnoty. Funkci super cooling můžete vypnout i dříve opětovným stiskem tlačítka B.

### Funkce Super freeze

Stiskem tlačítka B zapnete funkci Super freeze - na displeji (2) se rozsvítí tato funkce. Nastavte na displeji 2°C. Stiskem tlačítka B po dobu 3 sekund se dostanete do nastavení času. Nastavíte jej opětovným stiskem tlačítka B mezi volbami „6'' - (6 hodin) a „d'' - (48 hodin) Funkce se automaticky přeruší po nastavených 6 nebo 48 hodinách. Poté se funkce super freeze sama deaktivuje a mraznička se vrátí do normálního chodu. Funkci super freeze můžete vypnout i dříve opětovným stiskem tlačítka B.

### Automatický režim

Stiskem tlačítka C zapnete Automatický mód. - na displeji (2) se rozsvítí tato funkce. Nastavte na displeji 5°C. Pro zrušení Automatického módu znovu stiskněte tlačítko C.

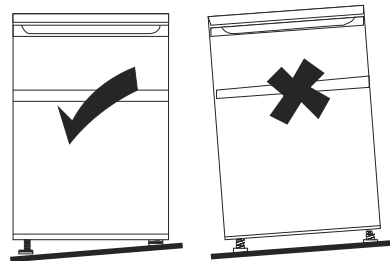
**Poznámka:** spuštění Automatického režimu zruší nastavenou funkci Super cooling/freeze. Spuštění funkce Super cooling/freeze zruší nastavený Automatický režim.

**Alarm dovřených dveří**

Pokud dveře nebudou úplně dovřené a nebo otevřené více jak 120 sekund ozve se zvukový signál.

**Vyrovnaní spotřebiče**

Pro správný chod by měl být spotřebič vyrovnán do roviny. Pro vyrovnaní spotřebiče použijte přední šroubovací nožičky.

**Typy k umístění spotřebiče**

Doporučujeme tento spotřebič nainstalovat výhradně v místě, na němž okolní teplota odpovídá klimatické třídě T/SN/N. Nebude-li okolní teplota v rozmezích uváděných v tabulce nemusí spotřebič náležitě fungovat.

Klimatická třída	Vhodná teplota okolního prostředí
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až +43°C

**Tipy k používání**

- Pokaždé, když otevřete dveře spotřebiče, dostane se dovnitř teplý vzduch. To způsobuje uvnitř spotřebiče tlak. Může trvat několik okamžiků, než se tlak vyrovná a dveře půjdou otevřít.
- Nedoporučujeme vkládat teplé pokrmy nebo tekutiny, které se odpařují. Zvyšuje se tak vlhkost uvnitř chladničky.
- Potraviny v chladničce je vhodné zabalit nebo přikryt. K balení doporučujeme využívat sáčky či fólie, alobal nebo potravinářský papír. Tekutiny je nutno skladovat v uzavřených nádobách nebo lahvích.
- Žádné výrobky by se neměly dotýkat zadní stěny spotřebiče.

**Mraznička**

Mraznička je vhodná pro uchovávání a zamrazování potravin.

Následující tabulka ukazuje maximální doporučený čas skladování čerstvě zmražených pokrmů.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	
4 - 7	
8 - 12	

- Teplota uvnitř mrazničky musí již dosahovat  $-18^{\circ}\text{C}$  (či méně), aby jste do mrazničky mohli vkládat zamražené, či úplně čerstvé potraviny.
- Pro zamrazování čerstvých potravin používejte přednostně dolní zásuvky mrazničky. Poté, co je jídlo zamrazeno, můžete ho přestěhovat do vyšších zásuvek.
- Pro zamrazení potravin se řiďte pokyny, které naleznete na obalu potravin.
- Pokud je přerušena dodávka elektrického proudu, NEOTVÍREJTE dvířka v prostoru mrazničky. Mraznička bezpečně uchová potraviny po dobu přibližně 7 hodin.

#### Poruchy :

Pokud se na displeji (2) rozsvítí všechny 3 icony (AUTO + SUPER COOL + SUPER FRZ.) jedná se zřejmě o poruchu a podle následujícího čísla robarzeného na displeji detekujete čeho se porucha týká.

<b>1</b>	Porucha snímače teploty v chladničce
<b>6</b>	Porucha obvodu ovladačího panelu
<b>7</b>	Porucha snímače okolní teploty

## BĚŽNÉ PROVOZNÍ ZVUKY

#### Zvuk praskání ledu

Může byt způsoben rozpínáním a smršťováním uvnitř chladničky a mrazničky.

#### Krátké zapraskání

Lze jej slyšet, když termostat zapíná a vypíná kompresor.

#### Hluk kompresoru

Chod kompresoru se projevuje provozním hlukem. Po instalaci může být kompresor na krátkou dobu o něco hlučnější.

#### Zvuk bublání a proudění

Tento zvuk vzniká při průtoku chladicího média potrubím v chladničce a mrazničce.

#### Zvuk tekoucí vody

Je způsoben přitékáním vody do odpařovacího žlábků během procesu odmrazování a bude slyšet po celou dobu odmrazování.

## SERVIS

#### Výměna žárovky

Výměnu proveďte následujícím způsobem:

- Vypojte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí nebo vypněte jistič elektrické zásuvky spotřebiče.
- Odšroubujte krycí sklo a proveďte výměnu žárovky za novou, stejného typu!
- Našroubujte krycí sklo zpět.

#### POZOR!

Spotřebitel smí provádět pouze výměnu žárovky. Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis

#### Odmrazovací otvor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky během provozu. Odmražená voda se shromažďuje v odpařovacím žlábků a automaticky se odpařuje. Odmrazovací otvor musí byt pravidelně čištěn. K čištění použijte roztok jedle sody a vlažné vody.



Zátka na čištění otvoru nesmí zůstat v uzavřené pozici nastálo. Jinak by mohla bránit v odtoku rozmražené vody. Dávejte pozor, aby se obaly potravin nedotýkaly zadní stěny chladničky. Může se tím přerušit proces automatického odmrazování tak, že voda bude stékat na dno spotřebiče.

**Poznámka:** Na zadní stěně spotřebiče se mohou objevovat ledové kapky. Vytváření těchto kapek je běžné a nepředstavuje závadu spotřebiče.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Odmrazování prostoru mrazničky

Po uplynutí nějaké doby používání (záleží na četnosti používání) se může vytvořit v prostoru mrazničky led. K jeho odstranění postupujte následovně:

1. Během odmrazování spotřebiče z něj vyjměte potraviny.
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
3. Z mrazničky vyjměte zásuvky a dvířka nechte otevřena.
4. Vodu z rozmraženého ledu můžete na dně prostoru mrazničky vytírat houbou.
5. Na podlahu před mrazničku položte utěrku pro případ, že by na podlahu vytekla voda od roztátého ledu z prostoru mrazničky.

**Poznámka:** Neodmrazujte spotřebič s použitím jiných elektrických spotřebičů (např. fén). K odstraňování námrazy mrazničky nepoužívejte ostré kovové předměty. Mohli by jste poškodit chladicí systém.

6. Po roztátí veškeré námrazy, pečlivě vysušte vnitřek spotřebiče. Pokud to neuděláte, začne se velice rychle po opětovném zapnutí spotřebiče vytvářet námraza nová.
7. Spotřebič znovu zapojte a nastavte ovladač termostatu do pozice 7 na 24 hodin. Po uplynutí doby vraťte zpět na běžné nastavení na pozici 3.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220-240 V / 50Hz
Trieda energetickej účinnosti	A+
Ročná spotreba energie	347 kWh / rok
Trieda mrazničky	****
Celkový objem (hrubý/úžitkový)	405 / 405 litra
Hrubý objem (chladnička/mraznička)	256 / 149 litra
Mraziaca kapacita	7 kg / 24 hod
Typ. chladenia	1 - kompresorová
Rozmery (v x š x h)	1820 x 803 x 625 mm
Klimatická trieda	T
Hlučnosť	42 (dB)

Pretože svoje výrobky vedené pod značkou CONCEPT neustále zlepšujeme, vyhradzuje si právo na drobné zmeny, ktoré považujeme za nevyhnutné bez predchádzajúceho upozornenia v tomto návode na použitie.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

### Pri dodaní spotrebiča

- Ihned po dodaní zkontrolujte obal a spotrebič, zda nevznikly škody při přepravě.
- Pokud je spotrebič poškozen, nezprovazňujte ho. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotrebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

### Pri inštalácii

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je popísané v tomto návode.
- Overte či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.
- Nepoužívajte spotrebič, ak ste bosí.
- Nesadajte si a nestúpajte na otvorené dverka spotrebiča.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby nezoznámené s obsluhou musia používať spotrebič len pod dozorom zodpovedne oboznámenej osoby.
- Nesiahajte na spotrebič vlhkými alebo mokrymi rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a

ťahom ju odpojte.

- Pravidelne kontrolujte spotrebič i prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Nepoužívajte spotrebič, ak sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené. Nechajte ich opraviť v autorizovanom servise.
- Neponárajte prívodný kábel alebo zástrčku do vody ani do inej kvapaliny.
- Ak nie je spotrebič v prevádzke, dbajte na to, aby boli všetky jeho ovládacie prvky vo vypnutej polohe.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré má poškodenú povrchovú úpravu, je opotrebované, prípadne má iné defekty.
- Pred zapnutím nechajte spotrebiče aspoň 4 hodiny stáť, aby sa usadil olej v kompresore po preprave.
- Používajte spotrebič v miestnosti, kde by sa teplota mala pohybovať medzi +10°C až +32°C.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov, Môže sa tým zvýšiť jeho spotreba i životnosť.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor pre voľný obeh vzduchu
- Neukladajte žiadne predmety na hornú plochu spotrebiča, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu
- Neumiestňujte do spotrebiča elektrické zariadenia ako sú mixéry atď.
- Vnútorňý priestor spotrebiča je potrebné pred použitím utrieť roztokom jedlej sódy rozpustenej vo vlažnej vode. Po očistení všetky časti dôkladne osušte.
- Tento spotrebič môže byť používaný v domácnostiach a podobných priestoroch, ako sú: Kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách; Spotrebiče používané v poľnohospodárstve; Spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných oblastiach; Spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič môže byť používaný deťmi vo veku od 8 rokov vyššie
- a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ
- sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pokynmi k použitiu
- spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú jeho rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali prevádzať deti, ak sú mladšie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- udržiujte zariadenie a jeho kábel mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.

### **Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.**

#### **Ak sú v domácnosti deti**

- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič len pod dozorom zodpovedne oboznámenej osoby.
- Dbajte zvýšenej opatrnosti, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom

#### **POZOR!**

Spotrebič otvárajte len krátkodobo k vloženiu alebo vybratiu pokrmov, aby nedošlo ku zraneniu napr. zakopnutím. Deti by sa mohli do spotrebiča zavrieť (nebezpečenstvo udusenía) alebo byť vystavené inému nebezpečenstvu.

#### **Prípadné závady**

- Spotrebič môže opravovať a zásahy v ňom prevádzať len kvalifikovaný odborník. Pri opravách a zásahoch musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vypnite istič alebo vytiahnite zástrčku prívodného kábla.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte

## POPIS VÝROBKU

1. Osvetlenie
2. Priehradky na maslo a syry
3. Priehradky na fľaše
4. Sklenené police
5. Priehradky na ovocie a zeleninu
6. Zásuvky v mrazničke



## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

### Tlačidlá

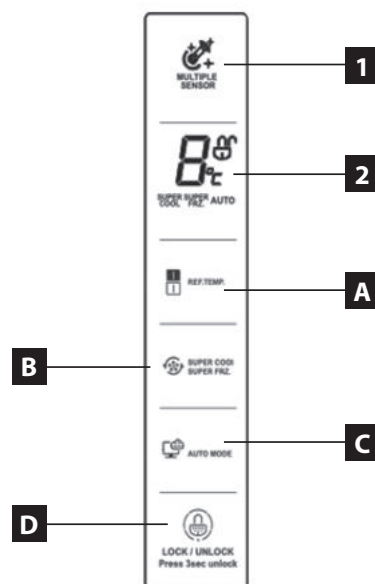
- A - Teplota chladničky
- B - Super cooling / Super freezing
- C - Automatický mod
- D - Zamknutie / odomknutie ovládania

### Zobrazenie :

- 1 - Indikátor snímania teploty
- 2 - Displej

### Zamknutie / Odomknutie

Stlačte tlačidlo D po dobu 3 sekúnd k zamknutiu/odomknutiu ovládania.



## NÁVOD K OBSLUHE

### Před prvním použitím

- Potom, čo chladničku obdržíte, vyčkajte po dobu ôsmich hodín, než ju pripojíte k sieťovému napájaniu. Umožníte tak, aby sa chladiace plyny, ktoré sa pri preprave mohli rozvíriť, usadili.
- Potom, čo chladničku prvýkrát zapnete, kompresor bude nepretržite v prevádzke približne po dobu 24 hodín alebo do tej doby, kým sa teplota v chladničke a mrazničke dostatočne neznižuje.
- Zapojte prístroj do elektrickej siete.

### Tipy k nastaveniu spotrebiča

- V prípade, že bolo zariadenie vypnuté alebo vytiahnuté zo zásuvky, je nutné vyčkať najmenej po dobu 5 minút, než spotrebič termostatom znovu zapnete alebo pripojíte k sieťovému napájaniu.
- Termostat automaticky reguluje teplotu v chladničke v závislosti na čísle, na ktoré je nastavený ovládač termostatu.
- Na teplotu vo vnútri spotrebiča má vplyv okolitá teplota v miestnosti, teplota potravín, množstvo skladovaných výrobkov a to, ako často otvárate dvierka zariadenia.

### Displej

- Po zapojení spotrebiča do zásuvky se celý displej na 3 sekundy rozsvieti. Po tejto dobe prejde do normálneho prevádzkového režimu. V prevádzkovom režime je zobrazená aktuálna teplota na ktorú je chladnička nastavená. Po 30 sekundách neaktivity displej zhasne. Displej sa znovu rozsvieti po stlačení akéhokoľvek tlačidla na ovládacom paneli.

### Nastavenie teploty v chladničke

Stlačením tlačidla A sa dostanete do nastavovacieho modu teploty v chladničke. Ďalším stlačením tlačidla nastavíte medzi teplotami "8°C → 7°C → 6°C → 5°C → 4°C → 3°C → 2°C → 8°C →...".

### Funkcia Super cooling

Stiskom tlačidla B zapnete funkciu Super cooling - na displeji (2) sa rozsvieti táto funkcia. Nastavte na displeji 2°C. Funkcia sa automaticky preruší po 5 hodinách. Potom sa funkcia Super cooling sama deaktivuje a chladnička sa vráti na pôvodne nastavenú hodnotu. Funkciu super cooling môžete vypnúť i skôr opätovným stlačením tlačidla B.

### Funkcia Super freeze

Stiskom tlačidla B zapnete funkciu Super freeze - na displeji (2) sa rozsvieti táto funkcia. Nastavte na displeji 2°C. Stiskom tlačidla B po dobu 3 sekúnd sa dostanete do nastavenia času. Nastavíte ho opätovným stlačením tlačidla B medzi voľbami „6'' - (6 hodín) a „d'' - (48 hodín). Funkcia sa automaticky preruší po nastavených 6 alebo 48 hodinách. Potom sa funkcia super freeze sama deaktivuje a mraznička sa vráti do normálneho chodu. Funkciu super freeze môžete vypnúť i skôr opätovným stlačením tlačidla B.

### Automatický režim

Stiskom tlačidla C zapnete Automatický mod. Na displeji (2) sa rozsvieti táto funkcia. Nastavte na displeji 5°C. Pre zrušenie Automatického modu znovu stlačte tlačidlo C.

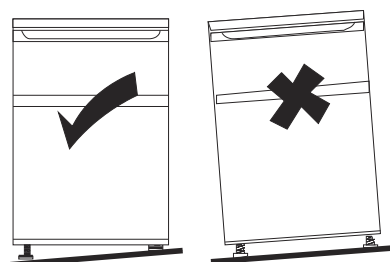
**Poznámka:** spustenie Automatického režimu zruší nastavenie Super cooling/freeze. Spustenie funkcie Super cooling/freeze zruší nastavený Automatický režim.

**Alarm dovretých dvier**

Ak nebudú dvere úplne dovreté alebo budú otvorené viac ako 120 sekúnd ozve sa zvukový signál.

**Vyrovnanie spotrebiča**

Pre správny chod by mal spotrebič vyrovnaný do roviny. Na vyrovnanie spotrebiča použite predné skrutkovacie nožičky.

**Typy k umiestneniu spotrebiča**

Odporúčame tento spotrebič nainštalovať výhradne v mieste, na ktorom okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede T / SN / N. Ak nebude okolitá teplota v rozmedziach uvádzaných v tabuľke nemusí spotrebič náležite fungovať.

Klimatická trieda	Vhodná teplota okolitého prostredia
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až +43°C

**Tipy k používaniu**

- Zakaždým, keď otvoríte dvere spotrebiča, dostane sa dovnútra teplý vzduch. To spôsobuje vo vnútri spotrebiča tlak. Môže trvať niekoľko okamžikov, než sa tlak vyrovná a dvere pôjdu otvoriť.
- Neodporúčame vkladať teplé pokrmy alebo tekutiny, ktoré sa odparujú. Zvyšuje sa tak vlhkosť vo vnútri chladničky.
- Potraviny v chladničke je vhodné zabaliť alebo prikryť. K baleniu odporúčame využívať vrecká či fólie, alobal alebo potravinársky papier. Tekutiny je nutné skladovať v uzavretých nádobách alebo fľašiach.
- Žiadne výrobky by sa nemali dotýkať zadnej steny spotrebiča.

**Mraznička**

Mraznička je vhodná na uchovávanie a zamrazovanie potravín.

Nasledujúca tabuľka ukazuje maximálny odporúčený čas skladovania čerstvo zmrazených pokrmov.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	
4 - 7	
8 - 12	

- Teplota vo vnútri mrazničky musí už dosahovať -18°C (či menej), aby ste do mrazničky mohli vkladať zamrazené, či úplne čerstvé potraviny.
- Pre zamrazovanie čerstvých potravín používajte prednostne dolné zásuvky mrazničky. Potom, čo je jedlo zamrazené, môžete ho presťahovať do vyšších zásuviek.
- Pre zamrazenie potravín sa riadte pokynmi, ktoré nájdete na obalu potravín.
- Pokiaľ je prerušená dodávka elektrického prúdu, NEOTVÁRAJTE dvierka v priestore mrazničky. Mraznička bezpečne uchová potraviny po dobu približne 7 hodín.

#### Poruchy:

Ak sa na displeji (2) rozsvietia všetky 3 ikony (AUTO + SUPER COOL + SUPER FRZ.) jedná sa zrejme o poruchu a podľa nasledujúceho čísla zobrazeného na displeji detekujete čoho sa porucha týka.

<b>1</b>	Porucha snímača teploty v chladničke
<b>6</b>	Porucha obvodu ovládacieho panela
<b>7</b>	Porucha snímača okolitej teploty

## BEŽNÉ PREVÁDZKOVÉ ZVUKY

#### Zvuk praskania ľadu

Môže byť spôsobený rozpínaním a zmršťovaním vo vnútri chladničky a mrazničky.

#### Krátke zapraskanie

Je možné ho počuť, keď termostat zapína a vypína kompresor.

#### Hluk kompresora

Chod kompresora sa prejavuje prevádzkovým hlukom. Po inštalácii môže byť kompresor na krátku dobu o niečo hlučnejší.

#### Zvuk bublania a prúdenia

Tento zvuk vzniká pri prietoku chladiaceho média potrubím v chladničke a mrazničke.

#### Zvuk tečúcej vody

Je spôsobený pritekaním vody do odparovacieho žliabku počas procesu odmrazovania a bude počuť po celú dobu odmrazovania.

#### Odmrazovací otvor chladničky

Priestor chladničky sa odmrazuje automaticky počas prevádzky. Odmrazená voda sa zhromažďuje v odparovacom žliabku a automaticky sa odparuje. Odmrazovací otvor musí byť pravidelne čistený. K čisteniu použite roztok jedle sódny a vlažnej vody.

Zátka na čistenie otvoru nesmie zostať v uzavretej pozícii nastálo. Inak by mohla brániť v odtoku rozmrazenej vody. Dávajte pozor, aby sa obaly potravín nedotýkali zadnej steny chladničky. Môže sa tým prerušiť proces automatického odmrazovania tak, že voda bude stekať na dno spotrebiča.

**Poznámka:** Na zadnej stene spotrebiča sa môžu objavovať ľadové kvapky. Vytváranie týchto kvapiek je bežné a nepredstavuje závalu spotrebiča.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Odmrazovanie priestoru mrazničky

Po uplynutí nejakej doby používania (záleží na početnosti používaní) sa môže vytvoriť v priestore mrazničky ľad. K jeho odstráneniu postupujte nasledovne:

1. Počas odmrázovania spotrebiča z neho vyjmite potraviny.
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
3. Z mrazničky vyjmite zásuvky a dvierka nechajte otvorené.
4. Vodu z rozmrazeného ľadu môžete na dne priestoru mrazničky vytierať špongiou.
5. Na podlahu pred mrazničku položte utierku pre prípad, že by na podlahu vytekla voda od roztopeného ľadu z priestoru mrazničky.  
**Poznámka:** Neodmrázujte spotrebič s použitím iných elektrických spotrebičov (napr. fén). K odstraňovaniu námrazy mrazničky nepoužívajte ostré kovové predmety. Mohli by ste poškodiť chladiaci systém.
6. Po roztopení všetkej námrazy, starostlivo vysušte vnútro spotrebiča. Pokiaľ to neurobíte, začne sa veľmi rýchlo po opätovnom zapnutí spotrebiča vytvárať námraza nová.
7. Spotrebič znovu zapojte a nastavte ovládač termostatu do pozície 7 na 24 hodín. Po uplynutí doby vráťte späť na bežné nastavenie na pozíciu 3.

## SERVIS

### Výmena žiarovky

Výmenu vykonajte nasledujúcim spôsobom:

- Vypojte prírodný kábel zo zásuvky elektrického napätia alebo vypnite istič elektrickej zásuvky spotrebiča.
- Odskrutkujte krycie sklo a vykonajte výmenu žiarovky za novú, rovnakého typu!
- Krycie sklo naskrutkujte späť.

### POZOR!

Spotrebiteľ smie vykonávať iba výmenu žiarovky. Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się urządzeniem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Techniczne parametry	
Napięcie	220-240 V / 50Hz
Klasa energetyczna	A+
Roczne zużycie energii	347 kWh / rok
Klasa zamrażarki	****
Całkowita pojemność (brutto/netto)	405 / 405 litrów
Pojemność brutto (chłodziarka/zamrażarka)	256 / 149 litrów
Zdolność zamrażania	7 kg / 24 hod
Typ chłodzenia	1 - kompresor
Rozmiar (wys. x szer. x gł.)	1820 x 803 x 625 mm
Klasa klimatyczna	T
Głośność	42 (dB)

Z uwagi, iż sprzęty produkowane pod marką Concept stale są ulepszone, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian, które naszym zdaniem okażą się konieczne, bez uprzedniego ostrzeżenia w niniejszej instrukcji.

## OSTRZEŻENIA

### Przy dostarczeniu urządzenia

- Natychmiast po dostarczeniu należy sprawdzić opakowanie i urządzenie, czy nie doszło do ich uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać. Należy bezzwłocznie skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Opakowanie należy we właściwy sposób zutylizować.

### Przy instalowaniu

- Sprzętu nie należy używać w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Należy upewnić się, że napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się na boso.
- Nie wolno stawać ani siadać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, zmniejszonej percepcji sensorycznej, niewystarczającej zdolności psychicznej lub ci, którzy nie są świadomi jak należy używać sprzęt, powinni korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, świadomej osoby.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- W przypadku awarii, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Podczas odłączania wtyczki z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód. Należy przytrzymać za wtyczkę, a następnie odłączyć przewód.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli drzwiczki lub uszczelki są uszkodzone. Naprawy może dokonać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Należy upewnić się, że wszystkie przełączniki są w pozycji OFF, gdy urządzenie nie jest używane.
- Nie należy używać akcesoriów, których powłoki zostały uszkodzone, zużyte lub mają inne wady.
- Przed włączeniem urządzenia, odstawić na co najmniej 4 godziny w celu ustabilizowania poziomu oleju w sprężarce.
- Z urządzenia należy korzystać w pomieszczeniach, gdzie temperatura powinna wynosić od +10 ° C do +32 ° C.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, gdyż może to zwiększyć zużycie i obniżyć trwałość urządzenia.
- Należy upewnić się, że urządzenie ma wystarczająco dużo miejsca na swobodny przepływ powietrza
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia, gdyż mogą zostać uszkodzone.
- W urządzeniu nie należy umieszczać sprzętów typu miksery elektryczne itp.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić roztworem sody oczyszczonej rozpuszczonej w ciepłej wodzie. Po czyszczeniu poczekać, aż wszystkie części wyschną.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, tj: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, urzędach i
- innych środowiskach pracy; w kuchniach wiejskich i przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu miejscach; przedsiębiorstwach zapewniających nocleg ze śniadaniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych
- pod nadzorem osób zaznajomionych z instrukcją użytkowania produktu w sposób bezpieczny, które rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, poniżej 8 lat, gdy nie są nadzorowane.
- Należy trzymać urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

**Niezastosowanie się do instrukcji producenta, nie może być przyczyną utraty gwarancji.**

**Jeżeli w gospodarstwie domowym znajdują się dzieci**

- Nie dopuszczać dzieci i osób nieodpowiedzialnych do użytkowania. Używać urządzenia z dala od tych osób.
- Osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, zmniejszonej percepcji sensorycznej, niewystarczającej zdolności umysłowej lub ci, którzy nie są świadomi jak należy używać urządzenia, powinny korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, świadomej osoby.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy urządzenie wykorzystywane jest w pobliżu dzieci.
- Nie używać urządzenia jako zabawki.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE!**

- Należy otwierać urządzenie tylko na krótki czas, tak aby umieścić lub wyjąć żywność, w ten sposób można uniknąć obrażeń spowodowanych np. potknięciem dziecka.
- Dziecko może zablokować się w urządzeniu (niebezpieczeństwo uduszenia) lub może być narażone na inne niebezpieczeństwa.

**Możliwe wady**

- Tylko wykwalifikowany technik może naprawiać urządzenia. Podczas naprawy urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej. Należy wyłączyć wyłącznik i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód, należy przytrzymać za wtyczkę, a następnie odłączyć przewód.

**OPIS PRODUKTU**

1. Oświetlenie
2. Półka na masło i sery
3. Półka na butelki
4. Szklana półka
5. Szuflady na owoce i warzywa
6. Szuflady zamrażarki

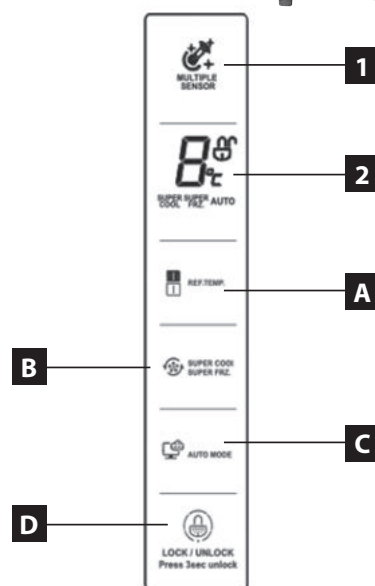
**OPIS PANELU STEROWNICZEGO****Przyciski:**

- A** - Temperatura w lodówce  
**B** - Super cooling / Super freezing  
**C** - Automatyczny tryb  
**D** - blokada/odblokowanie sterowania

**Ikony:**

- 1** - Wskaźnik temperatury  
**2** - Wyświetlacz

Przytrzymaj przycisk D przez 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować panel sterowania



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Przed pierwszym uruchomieniem

- Po dostarczeniu urządzenia, należy odczekać 8 godzin przed podłączeniem do sieci. Pozwoli to schłodzić gaz, który podczas transportu mógł zostać zmieszany.
- Po pierwszym uruchomieniu lodówki sprężarka będzie pracować nieustannie przez około 24 godziny lub do czasu, gdy temperatura w lodówce i zamrażarce nie zostanie zredukowana.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

### Wskazówki dotyczące ustawienia urządzenia

- Jeśli urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym uruchomieniem termostatu lub podłączeniem do sieci elektrycznej.
- Termostat automatycznie reguluje temperaturę w lodówce w zależności od pozycji, na której termostat jest ustawiony.
- Temperatura wewnątrz urządzenia zależy od temperatury otoczenia, temperatury pokojowej żywności, ilości przechowywanych produktów i częstotliwości otwierania drzwi urządzenia.

### Wyświetlacz

- Po podłączeniu urządzenia do źródła zasilania, cały wyświetlacz rozświetli się na około 3 sekundy. Po tym czasie wyświetlacz przejdzie do normalnego trybu pracy, który wskazuje aktualną temperaturę. Po 30 sekundach bezczynności wyświetlacz zgaśnie. Ponowne rozświetlenie nastąpi po naciśnięciu dowolnego przycisku na panelu sterowania.

### Ustawienie temperatury w lodówce

Naciśnij przycisk A w celu ustawienia temperatury w lodówce. Możesz wybrać pożądaną temperaturę przyciskając kolejno przycisk A "8°C → 7°C → 6°C → 5°C → 4°C → 3°C → 2°C → 8°C →...".

### Funkcja Super cooling

Naciśnij przycisk B w celu włączenia funkcji super cooling- na wyświetlaczu (2) pojawi się ta funkcja. Ustaw temperaturę chłodzenia na 2°C. Funkcja zostanie automatycznie wyłączona po 5 godzinach. Lodówka powróci do poprzednich ustawień temperatury. Funkcję super cooling można wyłączyć wcześniej poprzez ponowne naciśnięcie przycisku B.

### Funkcja Super freezing

Naciśnij przycisk B w celu włączenia funkcji super freezing- na wyświetlaczu (2) pojawi się ta funkcja. Ustaw temperaturę chłodzenia na 2°C. Przytrzymaj przycisk B przez 3 sekundy w celu nastawienia czasu. Naciśnij przycisk B żeby wybrać pomiędzy „6” - (6 godzin), „d” - (48 godzin). Funkcja zostanie automatycznie wyłączona po 6 lub 48 godzinach. Zamrażarka powróci do poprzednich ustawień. Funkcję super freezing można wyłączyć wcześniej poprzez ponowne naciśnięcie przycisku B.

### Automatyczny tryb

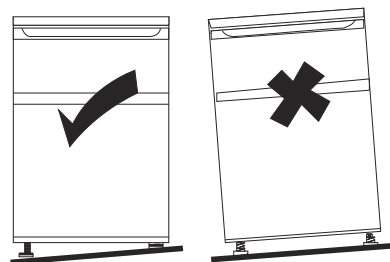
Naciśnij przycisk C w celu włączenia automatycznego trybu pracy - na wyświetlaczu (2) pojawi się ta funkcja. Ustaw temperaturę chłodzenia na 5°C. Automatyczny tryb pracy można wyłączyć poprzez ponowne naciśnięcie przycisku C. UWAGA: Wybór automatycznego trybu pracy anuluje funkcje Super cooling/freezing. Wybór funkcji Super cooling/freezing anuluje automatyczny tryb.

**Alarm otwartych drzwi**

Jeżeli drzwi nie zostały prawidłowo zamknięte lub pozostają otwarte ponad 120 sekund zabrmi alarm dźwiękowy.

**Wskazówki dotyczące umiejscowienia urządzenia**

Zaleca się, aby urządzenie umieszczać wyłącznie w miejscach, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej T / SN / N. Jeżeli temperatura otoczenia nie jest określona w tabeli klimatycznej, urządzenie może nie działać prawidłowo.



Klasa klimatyczna	Odpowiednia temperatura otoczenia
SN	+10 aż +32°C
N	+16 aż +32°C
ST	+18 aż +38°C
T	+18 aż + 43°C










**Wskazówki dotyczące użytkowania**

- Przy każdym otwarciu drzwi urządzenia, do wnętrza dostaje się ciepłe powietrze. Powoduje to, że ciśnienie wewnątrz urządzenia wzrasta. Wyrównanie ciśnienia może potrwać kilka chwil, wówczas będzie możliwe ponowne otwarcie drzwi.
- Nie zaleca się wkładania gorącego jedzenia lub płynów, które parują. Zwiększa to wilgotność wewnątrz lodówki.
- Jedzenie w lodówce powinno być opakowane lub przykryte. Zaleca się stosowanie worków lub folii, folii aluminiowej, specjalnego papieru. Płynny powinny być przechowywane w zamkniętych pojemnikach lub butelkach.
- Żadne produkty nie powinny dotykać tylnej ściany urządzenia.

**Zamrażarka**

Zamrażarka nadaje się do zamrażania i magazynowania żywności.

Poniższa tabela pokazuje maksymalny zalecany czas przechowywania świeżo mrożonej żywności.

MIESIĄCE	ŻYWNOSĆ
1 - 3	  
4 - 7	  
8 - 12	  

- Temperatura wewnątrz zamrażarki powinna osiągać -18 °C (lub mniej) wówczas można wstawić do zamrażalnika mrożoną lub świeżą żywność.
- W celu zamrożenia świeżej żywności najlepiej umieścić ją w najniższej szufladzie zamrażarki. Zamrożoną żywność

umieszczać w górnych szufladach.

- Do mrożonek, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- Jeśli wystąpi awaria zasilania, nie należy otwierać drzwi zamrażarki. Zamrażarka bezpiecznie przechowuje żywność około 7 godzin.

#### **Awaria:**

Jeżeli na wyświetlaczu (2) zaświecą się wszystkie trzy ikony (AUTO+SUPER cooling/freezing) prawdopodobnie wystąpił błąd. Należy wykryć ewentualną usterkę.

<b>1</b>	Awaria czujnika temperatury w lodówce
<b>6</b>	Awaria panelu sterowania
<b>7</b>	Awaria czujnika temperatury otoczenia

## **SYGNALIZACJA DŹWIĘKOWA**

### **Dźwięk pękającego lodu**

może być spowodowany przez rozszerzanie i kurczenie się wewnątrz lodówki i zamrażarki.

### **Krótki trzask**

słychać, gdy termostat włącza i wyłącza sprężarkę.

### **Hałas sprężarki**

sygnalizuje pracę sprężarki. Po zainstalowaniu lodówki sprężarka może pracować przez krótki czas znacznie głośniejsze.

### **Dźwięk bulgoczącego przepływu**

ten dźwięk występuje podczas przepływu płynu chłodzącego w rurkach przepływu w lodówce i zamrażarce.

### **Szum wody**

dźwięk spowodowany przez odparowanie wody do rowka podczas procesu rozmrażania, odtwarzany przy odszranianiu.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

### **Rozmrażanie komory zamrażalnika**

Po pewnym czasie użytkowania ( w zależności od częstotliwości używania) w zamrażalniku może utworzyć się lód. Wówczas, należy wykonać następujące czynności:

7. Podczas rozmrażania urządzenia , wyjąć żywność.
8. Odłączyć urządzenie od sieci .
9. Usunąć z zamrażalnika szuflady oraz pozostawić drzwi otwarte.
10. Woda z rozmrożonego lodu może pojawić się na dnie zamrażalnika, usunąć ją za pomocą mopa lub gąbki.
11. Na podłodze przed zamrażalnikiem należy umieścić szmatę, która wchłonie wodę z topniejącego lodu.  
**Uwaga:** Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych do rozmrażania ( np. suszarki do włosów ) . Do rozmrażania nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów, które mogą doprowadzić do uszkodzenia systemu chłodzenia.
12. Po rozmrożeniu , wewnątrz urządzenia ostrożnie wysuszyć. Jeżeli wewnątrz nie zostanie wysuszone spowoduje to ponowne, szybkie oblodzenie wnętrza lodówki.
13. Urządzenie ponownie podłączyć do zasilania i ustawić termostat w pozycji 7 do 24 godzin . Po tym czasie termostat ustawić w optymalnej pozycji 3.

### Rozmrażanie komory chłodziarki

Lodówka rozmraża się automatycznie podczas pracy. Woda z rozmrażania zbiera się w otworze rozmrażania skąd automatycznie odparowuje. Otwór rozmrażania musi być regularnie czyszczony roztworem sody oczyszczonej i ciepłej wody.

Wtyczka z otworem odmrażania nie powinna pozostać w pozycji zamkniętej na stałe. W przeciwnym razie, może to uniemożliwić odpływ wody rozmrażania.

Zwróć uwagę, aby opakowania żywności nie dotykały tylnej ściany lodówki. Może to przerwać automatyczne rozmrażanie i wypłynięcie wody spod spodu urządzenia.

**Uwaga:** Na tylnej ścianie urządzenia mogą pojawić się lodowate krople. Tworzenie tych kropli jest normalne i nie powoduje awarii urządzenia.

## SERWIS

### Wymiana żarówki

- Wymianę należy prowadzić w sposób następujący:
- Wyłączyć kabel zasilający z gniazdka elektrycznego lub wyłączyć zabezpieczenie gniazdka urządzenia.
- Odkręcić szybkę osłonową i dokonać wymiany żarówki na nową, tego samego typu!
- Przykręcić z powrotem szybkę osłonową.

### UWAGA!

Użytkownik może jedynie dokonywać wymiany żarówki. Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



### Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

## ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	220-240 V / 50Hz
Energy class	A+
Annual energy consumption	347 kWh / rok
Freezer class	****
Total Volume (Gross/net)	405 / 405 litres
Rough volume (Refridgerator/freezer)	256 / 149 litres
Freezing capacity	7 kg / 24 hod
Cooling spec.	1 - compressor
Dimensions (H x W x D)	1820 x 803 x 625 mm
Climate class	T
Noise level	42 (dB)

Because we our products under the brand CONCEPT constantly improving, we reserve the right to make minor changes that we believe are needed without a predetermined warnings in this manual.

## IMPORTANT NOTICES

### • Upon delivery

- Check the package and unit immediately after delivery for any damage that may occur during shipping.
- If the unit is damaged, do not operate it. Contact the supplier as soon as possible.
- Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use.
- Dispose of the packaging material properly.

### During installation

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Make sure the mains voltage matches the value marked on the rating label
- Do not use the unit if you are barefoot.
- Do not sit or stand on the open door of the unit.
- The appliance is not intended for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge, unless under the supervision of an acquainted person responsible for their safety.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Turn off the unit and disconnect the plug from the mains outlet in case of any failure.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the socket; hold the plug instead.
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Do not use the unit if the door or sealing is damaged. Have the unit repaired in an authorised service centre.



- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Make sure that all controls are in the OFF position when the appliance is not in use.
- Do not use accessories which have surface treatment damaged, are worn or have other defects.
- Before switching on the appliance, let it stand for at least 4 hours to settle compressor oil transportation.
- Use the appliance in a room where the temperature should be between +10 °C to +32 °C.
- Do not place the appliance near heat sources, or it may increase its consumption and durability.
- Make sure the appliance have enough space for the free circulation of air
- Do not place any objects on top of the appliance.. they could be damaged.
- Do not place the appliance electrical equipment such as mixers, etc.
- The interior of the appliance should be cleaned before use with baking soda dissolved in warmer water. After cleaning, all parts dry thoroughly.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

**Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.**

**If there are children in the household**

- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Persons with limited movement capacities, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- 

**WARNING!**

Open the unit only for a short time to put in or take out food, so as to prevent injury caused e.g. by tripping. Children could lock themselves in the unit (risk of suffocation), or be exposed to other dangers.

**Possible defects**

- Only a qualified technician may repair the unit. The unit shall be disconnected from the mains during repairs and other interventions. Switch off the circuit breaker, or disconnect the plug of the supply cable.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Oświetlenie
2. Półka na masło i sery
3. Półka na butelki
4. Szklana półka
5. Szuflady na owoce i warzywa
6. Szuflady zamrażarki



## DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

### Buttons:

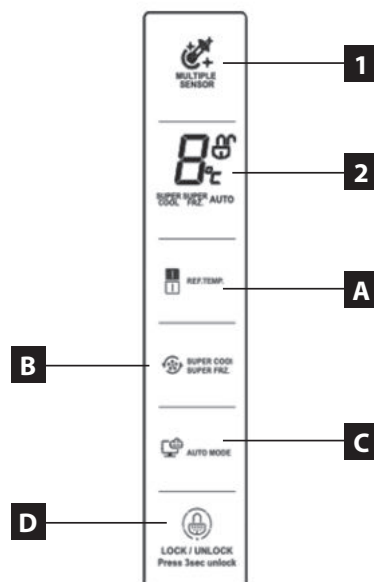
- A - Refrigerator Temperature
- B - Super cooling / freezing Super
- C - Automatic mode
- D - lock / unlock control

### Views:

- 1 - Indicator temperature sensing
- 2 - Display

### Lock / Unlock

Press D button for 3 seconds to lock / unlock control panel.



## OPERATING INSTRUCTIONS

### Before the first use

- After delivery, wait for eight hours before connect to the mains supply. This will allow to cooling gases, which are in transit to stir up, settle.
- After you first turn on the refrigerator, the compressor will continuously for approximately 24 hours or until the temperature in the refrigerator and freezer is sufficiently reduced.
- Zapojte přístroj do elektrické sítě. Dříve než nastavíte termostat na běžné nastavení do pozice 3, jej nastavte po dobu 24 hodin na pozici 7. Po tuto dobu prosím, pokud možno, často neotevírejte dvířka a nekládejte do spotřebiče větší množství potravin.
- Connect the appliance to the mains.

### Tips for setting Appliances

- If the unit is turned off or unplugged, the must wait at least 5 minutes before the appliance thermostat again or connect to the mains.
- Thermostat automatically regulates the temperature in the refrigerator, depending the number at which the thermostat is set.
- The temperature inside the appliance is affected by room temperature, the temperature of the food, the amount of stored products, and how often the door is opened.

### Display

- After connecting the appliance to the main, the entire display lights up for 3 seconds. After this time the display enters the normal operating mode. The operating mode displays the current set refrigerator temperature. After 30 seconds of inactivity, the display light out. The display light again when you press any button on the control panel.

### Setting the refrigerator temperature

Press A button to get into temperature set mode of the refrigerator. You can choose temperature by another pressing A button "8°C → 7°C → 6°C → 5°C → 4°C → 3°C → 2°C → 8°C →...".

### The Super cooling

Press B to turn on the super cooling function - display (2) shows this function. Set the temperature on display to 2°C. The function is automatically stopped after 5 hours. Then the super cooling function deactivates itself and refrigerator returns to its set temperature before. Super cooling function can also turn off by press the button B again.

### Super Freeze function

Press B to turn on the Super freeze function - the display (2) shows this feature. Set the display to 2°C. Press the B button for 3 seconds to get to the time setting. Press B button to set between „ 6” - (6 hours), „ d” - (48 hours). This function will automatically turn off after the set time (6 or 48 hours). Then the Super Freeze function deactivates itself and freezer will return to normal function. Super Freeze function can also turn off by pressing the button B again.

### AUTO Mode

Press C to turn on Automatic mode. - The display (2) lights up this feature. Adjust the display to 5°C. To cancel the automatic mode press C again.

Note: Turn on the AUTO mode cancel the Super cooling / freeze function. Turn on the Super cooling / freeze function automatically cancel AUTO mode.

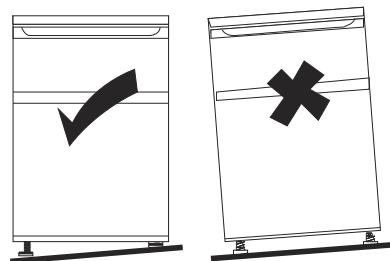
### Open Door Alarm

If the door is not completely closed or open more than 120 seconds the appliance start beep.

### Tips for Positioning the appliance

We recommend that this appliance may only be installed in a location where ambient temperature corresponds to the climate class T / SN / N. If the ambient temperature is within the specified table appliance may not function properly.

Climate class	Suitable ambient temperature
SN	+10 až +32°C
N	+16 až +32°C
ST	+18 až +38°C
T	+18 až + 43°C






### Tips for Using

- Every time you open the appliance door, gets inside hot air. This causes pressure inside the appliance. It may take a few moments to pressure equalize and go door to open.
- We not recommended to insert hot food or liquid that evaporates. This increases the humidity inside the refrigerator.
- Food in the refrigerator should be wrapped or covered. The package is recommended to use bags or foil, aluminum foil, paper food. Liquids should be stored in closed containers or bottles.
- No food items should not touch the back wall of the refrigerator.

### Freezer

The freezer is suitable for freezing and storage of food.

The following table shows the maximum recommended storage time freshly frozen meals.

Měsíce	Jídlo
1 - 3	
4 - 7	
8 - 12	

- The temperature inside the freezer should reach -18 °C (or less) that you can insert into the freezer frozen, fresh or completely food.
- To freeze fresh food, preferably a lower freezer drawers. After the food is frozen, it can be move to higher drawers.
- For frozen foods, follow the instructions found on the food package.
- If there is a power failure, do not open door in the freezer. Freezer safely keep food approximately for 7 hours.

**Faults:**

If the display (2) lights all 3 icons (AUTO + COOL FRZ + SUPER SUPER ). This appliance is probably fault and the following number showed on display you detect what caused the fault.

<b>1</b>	Failure of the temperature sensor in the refrigerator
<b>6</b>	Failure of circuit of Control Panel
<b>7</b>	Failure of temperature sensor

**NORMAL OPERATING SOUNDS****The sound of cracking ice**

may be caused by expansion and contraction inside the refrigerator and freezer.

**Short crack**

it can be heard when the thermostat switches on and off the compressor.

**Compressor noise**

Compressor operating noise is manifested. After installing the compressor may be for a short time a little louder.

**The sound of a bubbling flow**

This sound occurs when the flow of coolant pipe in the refrigerator and freezer.

**The sound of running water**

It's caused by the flowing of water into the groove during the defrosting process and will be heard throughout defrosting.

**Defrost hole of refrigerator**

The refrigerator defrosts automatically during operation. The defrost water is collected in the evaporating tray and evaporates automatically. Defrost hole must be cleaned regularly. Clean with a solution of baking soda and warm water.

Plug of defrost hole should not stay in the closed position permanently. Otherwise, it could prevent the defrost water drain.

Pay attention to food packaging do not touch the back wall of the refrigerator. Doing so may interrupt the automatic defrost so that water will drain to the bottom of the appliance.

**Note:** On the back of the appliance may appear icy drops. Creating these drops is normal and not a malfunction of the appliance.

**CLEANING AND MAINTENANCE****Defrosting the freezer**

After some time of use (depending on the frequency of use ) may be formed in the freezer the ice. To fix it , proceed as follows :

1. During defrosting the appliance , take out food .
2. Disconnect the appliance from the mains.
3. Remove from the freezer drawers and doors left open.
4. the water from defrost ice can be at the bottom of the freezer with a sponge mop.
5. On the floor in front of the freezer, place a cloth case that the floor spilled water from melted ice from the freezer .

**Note :** Don't use other electrical appliances (hairdryer) to defrost the freezer . Don't use sharp metal objects

to defrost the freezer . You could damage the cooling system.

6. After defrost all the ice, carefully dry the inside of the appliance . If you do not , it will very quickly after turning on the appliance to create a new frost.
7. Appliance set the thermostat to position 7 for 24 hours. After a period return to normal setting position 3.

## REPAIR & MAINTENANCE

### Bulb replacement

- Pull out the power cord from the mains outlet or switch off the circuit breaker of the unit's mains outlet.
- Unscrew the covering glass and replace the bulb with a new one of the same type.
- Screw the covering glass back in place.
- 

### WARNING!

The customer may only perform the bulb replacement. Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



### Appliance recycling at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste.

It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

# concept

**CZ**

## SEZNAM SERVISNÍCH MÍST

**SK**

## ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK

**PL**

## WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

### Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomyšská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

### Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

### Polska

#### SERWIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27		servis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic  
Vysokomytská 1800,565 01 Choceň  
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.  
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
[www.verners.lv](http://www.verners.lv)